

TECHNISCHE DATEN / TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI / DATOS TÉCNICOS

Edelgasfüllung · inert gas filling · remplissage de gaz inerte · riempimento con gas inerte · relleno de gas inerte



DE	Modell	EN	Model	FR	Modèle	IT	Modello	ES	Modelo	SLC 8x42 W B	SLC 10x42 W B	SLC 8x56 W B ¹	SLC 10x56 W B ¹	SLC 15x56 W B
Vergrößerung	Magnification	Grossissement	Ingrandimento	Aumentos	8x	10x	8x	10x	15x					
Wirksamer Objektiv-Ø	Effective objective lens diameter	Diamètre effectif de l'objectif	Diametro utile dell'obiettivo	Diámetro efectivo del objetivo	42 mm	42 mm	56 mm	56 mm	56 mm					
Austrittspupillen-Ø	Exit pupil diameter	Diamètre de la pupille de sortie	Diametro della pupilla d'uscita	Diámetro de la pupila de salida	5.3 mm	4.2 mm	7.0 mm	5.6 mm	3.7 mm					
Austrittspupillenabstand	Exit pupil distance	Distance de la pupille de sortie	Distanza della pupilla d'uscita	Distancia de la pupila de salida	18.5 mm	16.0 mm	23.0 mm	19.5 mm	16.0 mm					
Sehfeld (m/1.000 m)	Field of view (m/1,000 m/ft/1,000 yds)	Champ de vision réel (m/1.000 m)	Campo visivo (m/1.000 m)	Campo de visión (m/1.000 m)	136 m/408 ft	110 m/330 ft	133 m/400 ft	110 m/330 ft	78 m/234 ft					
Sehfeld (Grad)	Field of view (degrees)	Champ de vision réel (degrés)	Campo visivo (gradi)	Campo de visión (grados)	7.8°	6.3°	7.6°	6.3°	4.5°					
Sehfeld für Brillenträger (Grad)	Field of view, eyeglass-wearers (degrees)	Champ de vision pour porteurs de lunettes (degrés)	Campo visivo con l'uso di occhiali (gradi)	Campo de visión para usuarios de gafas (grados)	7.8°	6.3°	7.6°	6.3°	4.5°					
Augenseitiges Sehfeld (Grad)	Field of view, apparent (degrees)	Champ de vision apparent (degrés)	Campo visivo soggettivo (gradi)	Campo de visión, aparente (grados)	61°	61°	60°	60°	62°					
Kürzeste Einstellentfernung	Shortest focusing distance	Distance min. de mise au point	Distanza minima per la messa a fuoco	Distancia mínima de enfoque	3.2 m/10.5 ft	3.2 m/10.5 ft	3.9 m/12.8 ft	3.9 m/12.8 ft	3.9 m/12.8 ft					
Dioptrienausgleich links/rechts	Dioptr adjustment left/right	Ajustement dioptrique gauche/droit	Compensazione diottrica sinistra/destra	Ajuste de dioptrías izquierda/derecha	± 4 dpt	± 4 dpt	± 4 dpt	± 5 dpt	± 5 dpt					
Dioptrienkorrektur bei ∞	Dioptr correction at ∞	Correction dioptrique à ∞	Compensazione diottrica di ∞	Corrección de dioptrías ∞	4 dpt	4 dpt	5 dpt	8 dpt	8 dpt					
Pupillendistanz	Interpupillary distance	Distance de la pupille	Distanza interpupillare	Distancia interpupilar	56-74 mm 2.2-2.9 in	56-74 mm 2.2-2.9 in	56-76 mm 2.2-3.0 in	56-76 mm 2.2-3.0 in	56-76 mm 2.2-3.0 in					
Lichttransmission	Light transmission	Transmission de lumière	Trasmissione di luce	Transmisión de luz	91%	91%	93%	93%	93%					
Dämmerungszahl nach ISO 14132-1	Twilight factor based on ISO 14132-1	Indice crépusculaire (ISO 14132-1)	Valore crepuscolare secondo ISO 14132-1	Factor crepuscular según ISO 14132-1	18.3	20.5	21.2	23.7	29.0					
Optische Bauelemente	Optical elements	Nombre d'éléments optiques	Numero delle componenti ottiche	Componentes ópticos	22	22	24	24	26					
Funktionstemperatur	Functional temperature	Température de fonctionnement	Temperatura operativa	Temperatura de funcionamiento	-25/+55°C -13/+131°F	-25/+55°C -13/+131°F	-25/+55°C -13/+131°F	-25/+55°C -13/+131°F	-25/+55°C -13/+131°F					
Lagertemperatur	Storage temperature	Température de stockage	Temperatura di stoccaggio	Temperatura de almacenamiento	-30/+70°C -22/+158°F	-30/+70°C -22/+158°F	-30/+70°C -22/+158°F	-30/+70°C -22/+158°F	-30/+70°C -22/+158°F					
Druckwasserdichtheit	Submersion tightness	Étanchéité	Impermeabilità sott'acqua	Estanqueidad	4 m/13 ft	4 m/13 ft	4 m/13 ft	4 m/13 ft	4 m/13 ft					
Länge ca. *	Approx. length *	Longueur approx. *	Lunghezza appross. *	Longitud aprox. *	149 mm/5.9 in	144 mm/5.7 in	194 mm/7.64 in	192 mm/7.56 in	192 mm/7.56 in					
Breite ca. **	Approx. width **	Largeur approx. **	Larghezza appross. **	Anchura aprox. **	120 mm/4.7 in	120 mm/4.7 in	141 mm/5.55 in	141 mm/5.55 in	141 mm/5.55 in					
Höhe ca. **	Approx. height **	Hauteur approx. **	Altezza appross. **	Altura aprox. **	63 mm/2.5 in	63 mm/2.5 in	73 mm/2.87 in	73 mm/2.87 in	73 mm/2.87 in					
Gewicht ca.	Approx. weight	Poids approx.	Peso appross.	Peso aprox.	795 g/28.0 oz	765 g/27.0 oz	1,225 g/43.2 oz	1,195 g/42.2 oz	1,200 g/42.3 oz					

¹ nicht verfügbar in Nordamerika
not available in North America
pas disponible en Amérique du Nord
non disponibile in Nord America
No disponible en Norteamérica

* bei versenkter Augenmuschel
with eyecups twisted-in
avec une distance interpupillaire rétractée
con conchiglia oculare abbassata
con anillo del ocular metido

** bei Pupillendistanz 64 mm
with an interpupillary distance of 64 mm / 2.5 in
avec une distance interpupillaire de 64 mm
con distanza interpupillare di 64 mm
distancia entre pupilas: 64 mm

W: Weitwinkel
Wide angle
Grand angle
Grandangolo
Gran angular

B: Brillenträgerokular
Eyepiece for eyeglass wearers
Oculaire pour porteurs de lunettes
Oculare per portatori di occhiali
Ocular para usuarios con gafas

Alle Angaben sind typische Werte. Änderungen in Ausführung und Lieferung sowie Druckfehler sind vorbehalten.
All data are typical values. We reserve the right to make changes regarding design and delivery. We accept no liability for printing errors.
Toutes les données sont des valeurs standard. Sous réserve de modifications ultérieures concernant la conception, la livraison et les erreurs d'impression.
Tutti i dati riportati sono valori tipici. Con la riserva di apportare modifiche a modelli e forniture e salvo errori di stampa.
Todos los datos están indicados en valores medios. Queda reservado el derecho a introducir modificaciones en diseño y entrega.
No aceptamos responsabilidad alguna por errores de impresión.

NL Model	SV Model	FI Malli	DA Model	RU Модель	SLC 8x42 W B	SLC 10x42 W B	SLC 8x56 W B ¹	SLC 10x56 W B ¹	SLC 15x56 W B
Vergroting	Förstoring	Suurennus	Forstørrelse	Увеличение	8x	10x	8x	10x	15x
Objectiefdiameter	Effektiv objektiv Ø	Objektiivin tehollinen Ø	Effektiv diameter på objektiv	Эффективный диаметр объектива	42 mm	42 mm	56 mm	56 mm	56 mm
Uitreddepupillen-Ø	Utgångspupillens Ø	Lähtöpupillin Ø	Udgangspupildiameter	Диаметр выходного зрачка	5.3 mm	4.2 mm	7.0 mm	5.6 mm	3.7 mm
Uitreddepupilafstand	Avstånd utgångspupill	Silmän etäisyys okulaarista	Udgangspupilafstand	Удаление выходного зрачка	18.5 mm	16.0 mm	23.0 mm	19.5 mm	16.0 mm
Gezichtsveld (m/1.000 m)	Synfält (m/1.000 m)	Näkökenttä (m/1.000 m)	Synsfelt (m/1.000 m)	Поле зрения (m/1.000 m)	136 m/408 ft	110 m/330 ft	133 m/400 ft	110 m/330 ft	78 m/234 ft
Gezichtsveld (graden)	Synfält (grader)	Näkökenttä (astetta)	Synsfelt (grader)	Поле зрения (в градусах)	7.8°	6.3°	7.6°	6.3°	4.5°
Gezichtsveld voor brildragers (graden)	Synfält för glasögonbärare (grader)	Näkökenttä silmälasien käyttäjille (astetta)	Synsfelt for brillebærere (grader)	Поле зрения для людей в очках (в градусах)	7.8°	6.3°	7.6°	6.3°	4.5°
Subjectief gezichtsveld (graden)	Yttre synfält (grader)	Näennäinen näkökenttä (astetta)	Subjektivt synsfelt (grader)	Видимое поле зрения (в градусах)	61°	61°	60°	60°	62°
Close focus	Kortaste fokuseringsafstand	Pienen mahdollinen tarkennusetäisyys	Nærfokusering	Минимальное фокусное расстояние	3.2 m/10.5 ft	3.2 m/10.5 ft	3.9 m/12.8 ft	3.9 m/12.8 ft	3.9 m/12.8 ft
Dioptricorrectie links/rechts	Dioptrijustering vanster/hoger	Dioplerin säätö vasen/oikea	Dioptri justering venstre/højre	Диоптрическая коррекция слева/справа	± 4 dpt	± 4 dpt	± 4 dpt	± 5 dpt	± 5 dpt
Dioptricorrectie ∞	Dioptrikorrigerig ∞	Dioplerin korjaus ääretön ∞	Dioptri korrektion ∞	Интервал диоптрийной настройки при ∞	4 dpt	4 dpt	5 dpt	8 dpt	8 dpt
Pupilafstand	Pupillavstånd	Sisäpupillin etäisyys	Pupilafstand	Межзрачковое расстояние	56-74 mm 2.2-2.9 in	56-74 mm 2.2-2.9 in	56-76 mm 2.2-3.0 in	56-76 mm 2.2-3.0 in	56-76 mm 2.2-3.0 in
Lichttransmissie	Ljustransmission	Valonläpäisykyky	Lystransmission	Светопроводимость	91%	91%	93%	93%	93%
Schemergetal gebaseerd op ISO 14132-1	Skymningsvärde baserad på ISO 14132-1	Hämäräkerroin perustuen ISO 14132-1	Dæmringstal baseret på ISO 14132-1	Сумеречное число по ISO 14132-1	18.3	20.5	21.2	23.7	29.0
Optische componenten	Optiska element	Optiset elementit	Optiske komponenter	Оптические элементы	22	22	24	24	26
Gebruikstemperatuur	Driftstemperatur	Käyttölämpötila	Funktionstemperatur	Рабочая температура	-25/+55°C -13/+131°F	-25/+55°C -13/+131°F	-25/+55°C -13/+131°F	-25/+55°C -13/+131°F	-25/+55°C -13/+131°F
Bewaartemperatuur	Förvaringstemperatur	Säilytyslämpötila	Opbevaringstemperatur	Температура хранения	-30/+70°C -22/+158°F	-30/+70°C -22/+158°F	-30/+70°C -22/+158°F	-30/+70°C -22/+158°F	-30/+70°C -22/+158°F
Dichtheid	Vattenäthet	Vesitiiviys	Tæthed	Непроницаемость для воды	4 m/13 ft	4 m/13 ft	4 m/13 ft	4 m/13 ft	4 m/13 ft
Lengte ca.*	Ungefärlig längd*	Pituus noin*	Cirkalængde*	Примерная длина*	149 mm/5.9 in	144 mm/5.7 in	194 mm/7.64 in	192 mm/7.56 in	192 mm/7.56 in
Breedte ca.**	Ungefärlig bredd**	Leveys noin**	Cirkabredde**	Примерная ширина**	120 mm/4.7 in	120 mm/4.7 in	141 mm/5.55 in	141 mm/5.55 in	141 mm/5.55 in
Hoogte ca.**	Ungefärlig höjd**	Korkeus noin**	Cirkahøjde**	Примерная высота**	63 mm/2.5 in	63 mm/2.5 in	73 mm/2.87 in	73 mm/2.87 in	73 mm/2.87 in
Gewicht ca.	Ungefärlig vikt	Paino noin	Cirkavægt	Примерная масса	795 g/28.0 oz	765 g/27.0 oz	1,225 g/43.2 oz	1,195 g/42.2 oz	1,200 g/42.3 oz

¹ Niet beschikbaar in Noord-Amerika
Ei tilgjengelig i Norra Amerika
Ei saatavissa pohjois Amerikassa
Ikke tilgjengelig i Nordamerika
Не доступна в Северной Америке

* bij ingedraaide oogdop
med invidina ögonmusslor
okulaari alas käännetyinä
ved forsænknet øjestykke
при опущенном глазнике

** bij een pupilafstand van 64 mm
med en pupilafstand på 64 mm
pupillivälillä 64 mm
ved 64 mm pupilafstand
при межзрачковом расстоянии 64 мм

W: Groothoek
Vidvinkel
Laajakulma
Vidvinkel
Широкоугольный

B: Oculair voor brildragers
Okular för personer med glasögon
Lasien käyttäjän okulaari
Brillebærereokular
Окуляр для людей в очках

Alla gegevens zijn typische waarden. Wijzigingen in uitvoering en levering alsmede drukfouten voorbehouden.
Alla uppgifter är typiska värden. Ändringar i utförande och leverans samt tryckfel förbehålles.
Kaikki tiedot ovat yleisarvoja. Oikeudet muutoksiin mukaan lukien painovirheisiin pidätetään.
Alle angivelser er typiske værdier. Ret til ændringer mht. udførelse og levering samt trykfejl forbeholdes.
Все параметры являются типовыми. Производитель оставляет за собой право изменять конструкцию и комплект поставки, он не несет ответственности за возможные опечатки.